

० : अमरा राम (Amarā Rām)

१



नवीन शर्मा २ / अमरा राम २ अल्प २

— କାନ୍ଦିଲା ପାତା ହେଲା

କାନ୍ଦିଲା ପାତା
କାନ୍ଦିଲା ପାତା

图书在版编目(CIP)数据

巴·布林贝赫文存/巴·布林贝赫著. - 呼和浩特：
内蒙古人民出版社, 2002.10

ISBN 7-204-06757-6

I . 巴… II . 巴… III . ①巴·布林贝赫 - 文集 -
蒙古语(中国少数民族语言)②蒙古族 - 少数民族文学
- 作品综合集 - 中国 - 当代 - 蒙古语(中国少数民族语
言) IV . I291.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 058422 号

巴·布林贝赫文存(1~4)

巴·布林贝赫 著

*

内蒙古人民出版社出版发行

(呼和浩特市新城西街 20 号)

内蒙古新华书店经销 内蒙古地矿印刷厂印刷

开本: 850×1168 1/32 印张: 56.25 字数: 1555 千 插页: 6

2003 年 4 月第 1 版 2003 年 4 月第 1 次印刷

印数: 1-2000 套

ISBN 7-204-06757-6/I·509(民文) 全四册定价 精: 110.00 元
平: 90.00 元

ਗੁਰੂ

- ਗੁਰੂ ਭਾਈ ਬਲਦੀਪ ਸਿੰਘ ਮਨਦੀਪ ਬੰਦੀਪ (29)
- ਗੁਰੂ ਪਾਲ ਸਿੰਘ ਸਿੰਘ ਸਿੰਘ (27)
- ਗੁਰੂ ਪਾਲ ਸਿੰਘ ਸਿੰਘ (25)
- ਗੁਰੂ ਪਾਲ ਸਿੰਘ ਸਿੰਘ (24)
- ਗੁਰੂ ਪਾਲ ਸਿੰਘ ਸਿੰਘ (21)
- ਗੁਰੂ ਪਾਲ ਸਿੰਘ ਸਿੰਘ (17)
- ਗੁਰੂ ਪਾਲ ਸਿੰਘ ਸਿੰਘ (12)
- ਗੁਰੂ ਪਾਲ ਸਿੰਘ ਸਿੰਘ (9)
- ਗੁਰੂ ਪਾਲ ਸਿੰਘ ਸਿੰਘ (5)
- ਗੁਰੂ ਪਾਲ ਸਿੰਘ ਸਿੰਘ (1)

କିମ୍ବା (64)

ନିଜକାରୀ ପ୍ରାଣି (63)

ଅମ୍ବା ନାହିଁ କାହା ତା ଆମରି ଏ ଲିଖି (61)

ଅମ୍ବା ତ ପରେରକି (58)

ଅମ୍ବା ଓ ପରେରକି (କିମ୍ବାରୀ ଅମ୍ବା) (58)

କିମ୍ବାରୀ (57)

ତା ଏ ଦୂରତି କି ଏ (55)

ଅମ୍ବା ଅମ୍ବା (53)

ଅମ୍ବାମାମାମାମା (51)

ଚିମ୍ବାରୀ (48)

କିମ୍ବାରୀ / କାହା (47)

କାହାରୀ ଏହି (45)

କାହା ବି କାହି ଏହି କାହା (42)

କାହାର ପାହା କାହାର (39)

କାହାର ବି ଆମର (35)

بُوْرَدَم سَهْلَم تَهْرَدَم بَلْ . بَلْمَل بَلْشَنَل بَلْهَدَم بَلْ	(67)
بَلْفَلَر (71)	
بَلْسَلَر) لَم 93) مَلْ رَلَه (78)	
بَلْهَدَم سَهْلَدَم (81)	
بَلْهَدَلَر) لَم 85) (85)	
بَلْهَدَلَر) لَم 90) (90)	
بَلْهَدَلَر) لَم 93) (93)	
بَلْهَدَلَر) لَم 99) (99)	
بَلْهَدَلَر) لَم 102) (102)	
بَلْهَدَلَر) لَم 105) (105)	
بَلْهَدَلَر) لَم 108) (108)	
بَلْهَدَلَر) لَم 111) (111)	
بَلْهَدَلَر) لَم 114) (114)	
بَلْهَدَلَر) لَم 119) (119)	
بَلْهَدَلَر) لَم 122) (122)	

ପ୍ରକାଶନ ପରିଚୟ	(178)
ମହିନେମାତ୍ରମୁକ୍ତ ଲାଗୁ	(173)
ଉଦ୍‌ବୃତ୍ତି	(170)
ପାରିଜନର ଲା ଚାରା	(166)
ଶ୍ରୀ • ସମ୍ରାଟ • ଉତ୍ତର	(163)
ପ୍ରକାଶନ ଲା ବିନ୍ଦୁ ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ	(161)
ମହାତ୍ମା ଗାନ୍ଧୀ	(158)
ମହାତ୍ମା ଗାନ୍ଧୀ	(154)
ଶ୍ରୀ ମହିନେମାତ୍ର	(151)
ମହାତ୍ମା • ପରିବାର • ଦୟାରୀ	(147)
ମହାତ୍ମା ଲା ପାତ୍ର ବିଜେତାଙ୍କ	(145)
ମହାତ୍ମା ଶିଖ ଜୀବିତରେ	(142)
ମହାତ୍ମା ଗାନ୍ଧୀ	(140)
ମହାତ୍ମା ଗାନ୍ଧୀ ଏ ହାତିଲେ କଣ୍ଠେ ବା	(133)
ମହାତ୍ମା ଗାନ୍ଧୀ ଓ ଆମ ଜୀବନ ଦ୍ୱାରା	(125)

ਜਾਹਲੀ ਯਾਦਿਦੇ ਦੀ ਅਵਿਆਵਾਲੀ ॥ (230)
 ਅੰਗਰੇ ਗੁਆਲੀ ਸਾਡਾਵਾਕ ਯਾਦਾ / ਏਤੇ ਮੁੰਬੇ ਕਾਨੁਝਾਵਿ ਛਾਵੈ (222)
 ਸਾਡਾਵਾਕ ਯਾਦਾ / ਜੋਦੇ ਪੇਖਿਆਵੈ (214)
 ਫਿਰਾਵਾ (211)

ਗੁਆਲੀ ਅਵਿਆਵਾਲੀ / (207)

ਏਹੁ / ਯਾਦਾਵਾ (205)

ਹਰੇ ਪ੍ਰਣਾਮ / ਚੌਥੇ (203)

ਅੰਗਰੇਵਾ / ਹੱਦੀ (200)

ਧਾਰੀਦੇ ਕੋਈ (196)

ਹੁਕਮੀ ਤੱਥ ਅਗਲਾਵਾ (193)

ਵਾਨਿਸ਼ / ਪਿਆਵਾ / ਹੁਕਮੀ (191)

ਹੁਕਮੀ (188)

ਅੰਗਰੇ ਪ੍ਰਣਾਮ / ਤੱਥ (185)

ਗੁਆਲੀ ਚੁਪਾਵਾ / (ਕਿਵੇਂ ਕਿਵੇਂ ਆਵਾ) (182)

ଶ୍ରୀ କୃଷ୍ଣ

(279)

ଶ୍ରୀ କୃଷ୍ଣାର୍ଥ କାନ୍ତାର୍ଥିକା

(277)

ଶ୍ରୀ କୃଷ୍ଣ ପାଦମଣିକା (କାନ୍ତାର୍ଥିକା ଲକ୍ଷଣ)

(277)

ଶ୍ରୀ କୃଷ୍ଣ ପାଦମଣିକା

(273)

ଶ୍ରୀ କୃଷ୍ଣ ପାଦମଣିକା

(271)

ଶ୍ରୀ କୃଷ୍ଣ ପାଦମଣିକା

(269)

ଶ୍ରୀ କୃଷ୍ଣ ପାଦମଣିକା

(267)

ଶ୍ରୀ କୃଷ୍ଣ ପାଦମଣିକା

(264)

ଶ୍ରୀ କୃଷ୍ଣ ପାଦମଣିକା

(262)

ଶ୍ରୀ କୃଷ୍ଣ ପାଦମଣିକା

(260)

ଶ୍ରୀ କୃଷ୍ଣ ପାଦମଣିକା

(257)

ଶ୍ରୀ କୃଷ୍ଣ ପାଦମଣିକା

(254)

ଶ୍ରୀ କୃଷ୍ଣ ପାଦମଣିକା

(251)

ଶ୍ରୀ କୃଷ୍ଣ ପାଦମଣିକା

(248)

ଶ୍ରୀ କୃଷ୍ଣ ପାଦମଣିକା

(245)

विजेन्द्री शेरि	(314)
« गोदावरी विषये एव लक्षणे एव चरणांशुम् » उ लक्षणात्मने (किंवद्दिग्य अष्टम)	(314)
सहविजयसंग्रह विषयात्मक .. . सहविजयसंग्रह लक्षण .. .	(311)
गुरु जगदी एव एव .. .	(310)
देविजय विषयात्मक .. .	(309)
प्राप्तिविषयात्मक तथा विषय .. .	(306)
लक्षण एव विजयसंग्रह विषयात्मक .. .	(303)
एव उत्तरार्थी विषयात्मक एव (विजयात्मी विषय) .. .	(303)
सहवि एव लक्षण .. .	(294)
देवि विषय .. .	(292)
गुरु जगदी एव विषय .. .	(291)
विजेन्द्री विषय .. .	(289)
गुरु विषयात्मक .. .	(287)
विषयात्मक उत्तरार्थी विषय .. .	(284)
गुरु विषय .. .	(282)

କାଳୀ) ପିଲା )	.....	( 336)
ନାରି .....	.....	( 334)
ଶିଳ୍ପୀଙ୍କ ମୁଖୀ .....	.....	( 332)
ଦୋଷାତ୍ମକ .....	.....	( 331)
ହିଂସକ ଚାନ୍ଦା .....	.....	( 329)
ଜାତି .....	.....	( 327)
ହାତ .....	.....	( 325)
ମନୋବୀ ଅନ୍ତରୀ ) .....	.....	( 325)
ଫିଲଟିନ୍ / ଆମାଦା ଲ / ଶିଖ .....	.....	( 325)
ଗିରି .....	.....	( 323)
ଶିଳ୍ପୀଙ୍କ ଲ / ଶିଳ୍ପୀଙ୍କ ଧର୍ମ ) .....	.....	( 323)
ଶିଳ୍ପୀଙ୍କ ଲ / ଶିଳ୍ପୀଙ୍କ ଧର୍ମ .....	.....	( 323)
ଶିଳ୍ପୀଙ୍କ ଲା / ଶିଳ୍ପୀଙ୍କ ଧର୍ମ .....	.....	( 323)
ଶିଳ୍ପୀଙ୍କ ଲା / ଶିଳ୍ପୀଙ୍କ ଧର୍ମ .....	.....	( 319)
ଶିଳ୍ପୀଙ୍କ ଲାଲ ଶିଳ୍ପୀଙ୍କ ଧର୍ମ .....	.....	( 317)
ଶିଳ୍ପୀଙ୍କ ଲାଲ ଶିଳ୍ପୀଙ୍କ ଧର୍ମ .....	.....	( 316)
ଶିଳ୍ପୀଙ୍କ ଲାଲ ଶିଳ୍ପୀଙ୍କ ଧର୍ମ .....	.....	( 315)

ਗੁਪਤਿਆਲੀ ਦੀ (ਖੇਡੀ)	(358)
ਗੁਪਤੀ	(357)
ਗੁਪਤੀ ਦੀ ਗੁਪਤੀ ਆਫ਼ (ਕਿਸ਼ਾਨੀ ਅਤੇ)	(357)
ਗੁਪਤੀਤਾ .. ਜਾ ਆਫ਼ ਰਾਜਿਤਕੀ	(355)
ਗੁਪਤੀ ਆਫ਼ ਦੀ ਗੁਪਤੀ ਕਿਸ਼ਾਨੀ ਦੀ ਗੁਪਤੀਤਾ ਵੱਡੀ	(351)
ਗੁਪਤੀਤਾ ਗੁਪਤੀ ਦੀ ਆਫ਼	(349)
ਗੁਪਤੀ ਦੀ ਗੁਪਤੀਤਾ	(348)
ਗੁਪਤੀਤਾ ਪਾਰਿਵਾਰਿ	(347)
ਗੁਪਤੀਤਾ ਪਾਰਿਵਾਰਿ ਜਾਂਚੀ	(345)
ਗੁਪਤੀ ਪਾਰਿਵਾਰਿ ਪਾਰਿਵਾਰਿ	(343)
ਗੁਪਤੀ ਪਾਰਿਵਾਰਿ ਗੁਪਤੀ	(342)
ਗੁਪਤੀ	(340)
ਗੁਪਤੀ ਪੰਥੀਕਾਰੀ ਪਾਰਿਵਾਰਿ ਹਾਲਿਜ਼ੀ	(339)
ਗੁਪਤੀ ਪੰਥੀ	(338)
ਗੁਪਤੀ ਪੰਥੀ ਦੀ ਅਤੇ (ਕਿਸ਼ਾਨੀ ਅਤੇ)	(338)

- ଜାରୀ କାଳେ ଓ ଆମ୍ବାରୁ ଲାଗେ ଫଳାଦିନ ଲାଗେ ଛଣ୍ଡି (373)
ବୋଲି ଗାଇଲେ (372)
ପିଲାଶିଳୀ ଗର୍ଭିତା (371)
ପିଲାଶିଳୀ ଲାଗେ ଆମ୍ବା (371)
ପାହାରାରୁ କାନ୍ଦିଗୁ (370)
କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଓ କିମ୍ବା ଛି (କିମ୍ବାରୀ ଆମ୍ବା) (370)
ବିଲାଦେଖ ଲାଗେ ଫଳାଦିନ ଆମ୍ବା (367)
ବୋଲାଯାନ୍ତାରୁ କାରିଗରାରୀ କିମ୍ବା (365)
ଲାଗେ ଆମ୍ବାରୁ କାରିଗରାରୀ (364)
କିମ୍ବା ଏବେ କାରିଗରାରୀ (363)
କାରିଗରାରୀ (362)
ପିଲାଶିଳୀ (361)
« ବୋଲାଯାନ୍ତାରୁ କାରିଗରାରୀ » (360)
ବୋଲାଯାନ୍ତାରୁ ଆମ୍ବା (359)

କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ
କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ
କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ
କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ

بَلْلَامْ تَسْرُّعٌ ۚ وَمُنْهَىٰ هُنَّا
بَلْلَامْ تَسْرُّعٌ ۚ وَمُنْهَىٰ هُنَّا
بَلْلَامْ تَسْرُّعٌ ۚ وَمُنْهَىٰ هُنَّا
بَلْلَامْ تَسْرُّعٌ ۚ وَمُنْهَىٰ هُنَّا

蒙古文

△ ७. उत्तराधिका या उत्तराधिकारी विद्या

هارون نبیلیدم مان ۷۶۸ تسلیف ۷۶۸
بعلبک نبیلیدم مان ۷۶۸ عاشقش نبیلیدم
بعلبک نبیلیدم مان ۷۶۸ عاشقش نبیلیدم
بعلبک و فاطمه نبیلیدم قلیل مان بعلبک د فاطمه بعلبک -

نیم بعلبک بیم د بعلبک مان بعلبک
بیت و بیان د و قلم و نیزه هم بعلبک بعلبک
نیم بعلبک بیم د بعلبک مان بعلبک بعلبک
بعلبک و بعلبک مان بعلبک د و قلم و بیان د بعلبک بعلبک -

بعلبک بعلبک بعلبک بعلبک بعلبک بعلبک
بعلبک بعلبک بعلبک بعلبک بعلبک بعلبک

نم ندیں یعنی نہ نظر کریں ۔

» بَلْقَاءُ بَسْتَانِيَّةِ فَمْ بَعْدَ فَمْ بَعْدَ « 1953 مِمْ 9 10 شَتَّرْ بَلْقَاءُ 19 بَشْر

(بَلْقَاءُ بَسْتَانِيَّةِ فَمْ بَعْدَ فَمْ بَعْدَ) -.

(بَلْقَاءُ بَسْتَانِيَّةِ فَمْ بَعْدَ فَمْ بَعْدَ) -.

(بَلْقَاءُ بَسْتَانِيَّةِ فَمْ بَعْدَ فَمْ بَعْدَ) -.

بَلْقَاءُ بَسْتَانِيَّةِ فَمْ بَعْدَ فَمْ بَعْدَ فَمْ بَعْدَ فَمْ بَعْدَ فَمْ بَعْدَ

بَلْقَاءُ بَسْتَانِيَّةِ فَمْ بَعْدَ فَمْ بَعْدَ فَمْ بَعْدَ فَمْ بَعْدَ فَمْ بَعْدَ

بَلْقَاءُ بَسْتَانِيَّةِ فَمْ بَعْدَ فَمْ بَعْدَ فَمْ بَعْدَ فَمْ بَعْدَ فَمْ بَعْدَ

